



# BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne

BIFAO 51 (1952), p. 61-62

Serge Sauneron

Une conception anatomique tardive.

#### Conditions d'utilisation

L'utilisation du contenu de ce site est limitée à un usage personnel et non commercial. Toute autre utilisation du site et de son contenu est soumise à une autorisation préalable de l'éditeur (contact AT ifao.egnet.net). Le copyright est conservé par l'éditeur (Ifao).

#### Conditions of Use

You may use content in this website only for your personal, noncommercial use. Any further use of this website and its content is forbidden, unless you have obtained prior permission from the publisher (contact AT ifao.egnet.net). The copyright is retained by the publisher (Ifao).

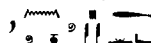

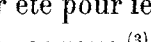
#### Dernières publications

9782724711455	<i>Les émotions dans l'Égypte Ancienne</i>	Rania Y. Merzeban (éd.), Marie-Lys Arnette (éd.), Dimitri Laboury, Cédric Larcher
9782724711639	<i>AnIsl 60</i>	
9782724711448	<i>Athribis XI</i>	Marcus Müller (éd.)
9782724711615	<i>Le temple de Dendara X. Les chapelles osiriennes</i>	Sylvie Cauville, Oussama Bassiouni, Matjaž Ka'čnik, Bernard Lenthéric
9782724711707	????? ?????????? ?????????? ???? ?? ????????? ??? ???? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ???????:	Omar Jamal Mohamed Ali, Ali al-Sayyid Abdelatif
9782724711462	<i>La tombe et le Sab?l oubliés</i>	Georges Castel, Maha Meebed-Castel, Hamza Abdelaziz Badr
9782724710588	<i>Les inscriptions rupestres du Ouadi Hammamat I</i>	Vincent Morel
9782724711523	<i>Bulletin de liaison de la céramique égyptienne 34</i>	Sylvie Marchand (éd.)

# UNE CONCEPTION ANATOMIQUE TARDIVE

PAR

SERGE SAUNERON

Un passage du Papyrus magique de Londres et de Leyde (XV, 3-4 et 22-23) recommande l'usage, pour composer un philtre d'amour, « d'un peu de sang du second doigt (c'est-à-dire celui du cœur), de la main gauche »<sup>(1)</sup>. Le mot employé pour désigner le cœur est  var.  (21, 25) et  (21, 33)<sup>(2)</sup>. L'idée du rapport entre ce doigt et le cœur semble avoir été pour les Egyptiens une chose tellement familière que le mot copte  $\text{CELOYPIH}$ <sup>(3)</sup> a fini par désigner simplement ce doigt, « celui du cœur ». Les auteurs de la publication ont relevé que cette formule étrange était peut-être à l'origine de la tradition classique, transmise par Macrobe (*Saturnales*, VII, 13, § 7-10), selon laquelle « un nerf venu du cœur se prolonge jusqu'au doigt de la main gauche voisin du plus petit » (*nervum quemdam de corde natum priorsum pergere usque ad digitum manus sinistrae minimo proximum*)<sup>(4)</sup>.

L'intérêt de cette constatation s'accroît du fait que cette croyance, attestée par Macrobe au v<sup>e</sup> siècle, l'est déjà par Aulu-Gelle, vers 130 ap. J.-C. (*Noctes Atticae*, X, § 10). « Quand on ouvre le corps humain, écrit-il, *comme font les Egyptiens*, et qu'on fait des dissections (ce que les Grecs appellent  $\alpha\nu\alpha\tau\omicron\mu\alpha\iota$ ), on constate qu'un nerf très fin, partant du doigt dont nous parlons (= l'annulaire), se dirige vers le cœur et y aboutit » (*repertum est nervum quemdam tenuissimum ab eo uno digito, de quo diximus, ad cor hominis pergere ac pervenire*)<sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> GRIFFITH-THOMPSON, *The demotic magical Papyrus of London and Leiden* (1904-1921), trad. p. 105.

<sup>(2)</sup> *Ibid.*, p. 96, l. 18, note, et *Indices*, n° 713.

<sup>(3)</sup> SPIEGELBERG, *Kopt. Handwörterbuch*, 115, et CRUM, *Coptic Dictionary*, 331.

*Bulletin*, t. LI.

<sup>(4)</sup> Edit. EYSENHARDT (*Teubner*, 1893), t. II, p. 456-457, et édit. BORNECQUE (*Garnier*), t. II, 390.

<sup>(5)</sup> Aulu-Gelle, édit. HOSIUS (*Teubner*, 1903), t. II, p. 349 = p. 237 de la traduction anglaise de ROLFE (*Londres-New-York*, 1927-1928).

Macrobe semblait avoir connu cette tradition dans un livre d'anatomie (*libris anatomicorum postea consultis*, VII, 13, 8); Aulu-Gelle indique nettement sa source, les *Aegyptiaca* d'Apion (*causam esse hujus rei Apion in libris Aegyptiacis hanc dicit...*, X, 10)<sup>(1)</sup>. Ce personnage étant fort bien connu pour avoir vécu sous Tibère et Claude<sup>(2)</sup>, c'est donc, au-delà de Macrobe et du Papyrus magique (daté ordinairement du III<sup>e</sup> siècle de notre ère)<sup>(3)</sup>, jusqu'au début du I<sup>er</sup> siècle que nous pouvons provisoirement faire remonter la source la plus ancienne de cette tradition médicale.

SERGE SAUNERON.

<sup>(1)</sup> Sur le renom de la médecine et des médecins égyptiens, lire GALIEN (*De composit. medicament. sec. gen.*, V, 2). HÉRODOTE III, 129; PLINÉ XXVI, 3 et XXIX, 30; voir aussi CHASSINAT, *Un Papyrus médical copte*, MMFAO 32 (1921), p. III. Ajouter AMMIEN-MARCELLIN, XXII, 16, 18 (= édit. V. GARDTHAUSEN (Teubner 1874), t. I, p. 305).

<sup>(2)</sup> Sur cet Apion, voir Aulu-Gelle lui-même, *Noctes Atticae*, V, 14; VI, 8 et VII, 8; voir de même PAULY-WISSOWA, *R.E.* I<sup>2</sup>, 2803-2806, sub nomine *Apion*<sup>3</sup>; ses *Αἰγυπτιακά*

comprenaient 5 volumes (TATIAN. *Or. ad Gr.*, 38); les trois derniers sont connus par quelques citations : FHG III, 506-516 (*ibid.*, col. 2804). Le passage cité par Aulu-Gelle se trouve FHG III, p. 511. On peut également lire TH. REINACH, *Flavius Joséphe, Contre Apion*, collection des Universités de France (Budé, 1930), p. XVIII; A. et M. CROISSET, *Histoire de la Littérature grecque*, V, p. 405-406.

<sup>(3)</sup> GRIFFITH-THOMPSON, *loc. laud.*, volume de traduction, p. 10-13.